

中心：_____

姓名：_____

1150323 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

有一年，我和太太到愛爾蘭去玩，從愛爾蘭到英國是坐船的，我還記得船上的伙食實在不好吃。在英國上岸的港口，我已經忘了它的名字，去了以後才發現英國的火車很少在這裡停留，只有一班會從這裡前往到蘇格蘭去，這一班車是下午五點半離開的。我太太忽然發現這個港口離所謂的"湖區"(Lake District)很近，英國的湖區是很有名的，很多的詩人都以這個地方為題，寫了很多詩，所以我們兩個人也想去看看。

港口 harbor

前往 bound for



中心：_____

姓名：_____

1150323 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

My wife and I toured in Ireland one year. We took a ship from Ireland to England, and I still remembered the food on the ship really tasted bad. I forgot the name of the harbor that we went on shore, and I found the train in England seldom stayed here after we got there. Only one train would bound for Scotland from here, and it left at five thirty in the afternoon. My wife suddenly discovered the harbor was close to the so-called “Lake District”. The Lake District in England was famous. Many poets wrote many poems as topics for this place, so both of us would like to take a look.